



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle
comunicazioni DATEC

Ufficio federale dell'energia UFE
Servizio miglioramenti dell'efficienza e gare pubbliche

30 gennaio 2026

Miglioramenti dell'efficienza energetica da parte dei fornitori di elettricità

Guida: Notifica delle cifre annuali

Data: Gennaio 2026

Lugo: Berna

Ufficio federale dell'energia UFE

Pulverstrasse 13, CH-3063 Ittigen; indirizzo postale: Ufficio federale dell'energia UFE, CH-3003 Berna

Interlocutore in caso di domande:

Ufficio amministrativo esterno per i miglioramenti dell'efficienza energetica da parte dei fornitori di elettricità

c/o CimArk SA

Tél. +41 58 332 22 83

info@effel.ch

Indice

| | | |
|-----|---|---|
| 1 | Introduzione | 4 |
| 2 | Notifica delle cifre annuali | 5 |
| 2.1 | Modulo di trasmissione elettronica PrivaSphere™ | 5 |
| 2.2 | Campi di immissione | 6 |
| 2.3 | Domande e informazioni | 9 |

1 Introduzione

I fornitori di elettricità sono obbligati a comunicare ogni anno all'Ufficio federale dell'energia (UFE) diverse cifre relative alle vendite di energia elettrica e ai costi, nell'ambito dei miglioramenti dell'efficienza energetica da parte dei fornitori di elettricità (art. 46b LEne). Le cifre rilevanti da notificare sono riassunte nella Tabella 1 Riepilogo delle cifre annue da notificare e descritte in dettaglio nel Capitolo 2.1 della *Direttiva concernente i miglioramenti dell'efficienza energetica da parte dei fornitori di elettricità*¹. L'UFE mette a disposizione un modulo di notifica digitale (PrivaSphere™) sul suo sito web. Questo modulo servirà per la trasmissione annuale dei dati dell'anno precedente e dovrà essere compilato e notificato ogni anno entro il 30 aprile. Le seguenti linee guida forniscono una panoramica delle cifre annuali che devono essere annunciate e spiegano come utilizzare il modulo online.

Tabella 1 Riepilogo delle cifre annue da notificare

| | |
|------------------|---|
| a) | La quantità di elettricità, espressa in kWh, venduta ai <i>consumatori finali</i> nell'anno civile precedente |
| b) | La quantità di elettricità, espressa in kWh, venduta nell'anno civile precedente ai <i>consumatori finali con servizio universale</i> Importante: il volume di vendita comunicato in questo punto è incluso nella cifra indicata alla lettera a) |
| c ¹) | La quantità di elettricità, espressa in kWh, venduta ai <i>consumatori finali ad elevata intensità elettrica</i> (imprese ad alta intensità elettrica i cui costi dell'elettricità rappresentano più del 20 per cento del valore aggiunto lordo [VAL] e che adempiono le condizioni di cui all' articolo 40 LEne) nel corso dell'anno civile precedente Importante: il volume delle vendite comunicato in questo punto è incluso nella cifra indicata alla lettera a) e, se del caso, alla lettera b). |
| c ²) | La quantità di elettricità, espressa in kWh, venduta alle <i>centrali elettriche e agli impianti di stoccaggio senza consumo finale</i> , secondo l' articolo 14a capoverso 1 della LAEI , nel corso dell'anno civile precedente Importante: il volume di vendita comunicato in questo punto è incluso nella cifra indicata alla lettera a) e, se del caso, alla lettera b) |
| d) | I costi netti (IVA esclusa), espressi in CHF, generati dall'attuazione delle misure presso i consumatori finali in Svizzera nell'anno civile precedente |
| e) | La quantità di elettricità, espressa in kWh, venduta sul libero mercato, nell'anno civile precedente, in virtù di contratti validi conclusi anteriormente al 1° gennaio 2024 (disposizione transitoria) Importante: il volume delle vendite comunicato in questo punto non deve includere i volumi indicati alla lettera c) |

¹ La *Direttiva* può essere scaricata al seguente [Link](#)

2 Notifica delle cifre annuali

2.1 Modulo di trasmissione elettronica PrivaSphere™

Le cifre annue devono essere notificate all'UFE per mezzo di un modulo di trasmissione elettronica PrivaSphere™ disponibile sul sito Internet dell'UFE. Il formulario è liberamente accessibile e può essere utilizzato senza necessità di registrarsi.

Questo formulario online garantisce la trasmissione sicura dei dati e la tracciabilità del loro invio. La trasmissione via PrivaSphere™ equivale a una lettera raccomandata elettronica. Una volta verificati i dati notificati, i fornitori di elettricità ricevono una decisione entro il 30 giugno con l'obiettivo da raggiungere per l'anno successivo. I fornitori esentati dall'obiettivo per l'anno successivo non ricevono alcuna decisione.

Quando si inseriscono i dati, è importante tenere conto dei seguenti punti:

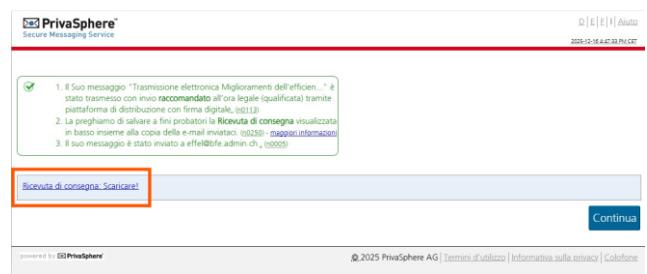
- Il modulo e le voci in esso contenuto non possono essere salvati e/o modificate in un secondo momento.
- In generale, tutti i campi devono essere compilati obbligatoriamente. Per alcuni dati o campi specifici, nel capitolo 2.2 del presente documento sono fornite spiegazioni relative alla gestione delle eccezioni.
- Una volta registrate e inviate le cifre annue, PrivaSphere™ genera una ricevuta di consegna riportante data e ora della trasmissione dei dati all'UFE. Questa ricevuta di consegna non garantisce in alcun modo la correttezza delle cifre trasmesse. Un'anteprima in formato PDF dei dati trasmessi viene inviata via e-mail al mittente dei dati a titolo informativo.
- In caso di incongruenze, non plausibilità o assenza di dati, l'ufficio amministrativo esterno contatta il mittente e gli trasmettono una richiesta una tantum con l'invito a fornire i dati mancanti o a correggere i dati errati entro un termine di quattordici giorni via posta elettronica all'indirizzo info@effel.ch.
- Ogni fornitore di energia elettrica deve trasmettere i dati annuali una solo volta all'anno. Se, da parte sua, chi notifica i dati rileva degli errori nella registrazione, non deve in nessun caso ritrasmettere i dati attraverso il formulario online PrivaSphere™, bensì contattare direttamente l'ufficio amministrativo esterno via posta elettronica all'indirizzo info@effel.ch per notificare la discrepanza constatata.
- Chi, intenzionalmente, non adempie l'obbligo di notifica o fornisce intenzionalmente false indicazioni sulle cifre annue notificate è punito ai sensi dell'articolo 77a OEn.

2.2 Campi di immissione

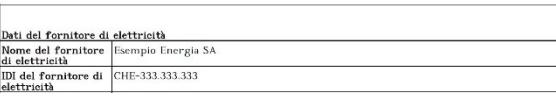
| | |
|--|---|
| <p>Accesso al modulo e periodo di notifica</p> <p>Il modulo per la notifica dei dati annuali è accessibile tramite il link disponibile sul sito web dell'UFE. Al di fuori del periodo di notifica dei dati annuali, ovvero dal 1° gennaio al 30 aprile di ogni anno, il modulo PrivaSphere™ non è disponibile e viene visualizzato il seguente messaggio:</p> |  <p>Trasmissione elettronica Miglioramenti dell'efficienza - Cifre annuali Informazioni: http://www.bfe.admin.ch/effel</p> <p>Departmente federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale dell'energia UFE Servizio Miglioramenti dell'efficienza e gare pubbliche CH-3003 Berna</p> <p>Questo modulo è disattivato fino al 31 dicembre e sarà ripristinato all'inizio del prossimo anno per il prossimo periodo di comunicazione dei dati annuali.</p> |
| <p>Dati relativi all' Fornitore di elettricità</p> <p>Dati generali di contatto del fornitore di elettricità.</p> <p>Il numero IDE del fornitore di elettricità deve essere inserito secondo lo standard «CHE-XXX.XXX.XXX», dove X rappresenta le cifre da 0 a 9 (ad es. CHE-123.456.789). In assenza di IDE (ad es. per i servizi industriali di alcuni comuni), si prega di compilare questo campo con: CHE-000.000.000</p> <p>Il codice JZ è riportato nella decisione relativa all'obiettivo dei miglioramenti dell'efficienza energetica dell'anno precedente. Deve essere inserito secondo lo standard «JZXXX», dove X rappresenta le cifre da 0 a 9 (ad es. JZ987). In assenza di codice JZ (ad es. per un nuovo fornitore), si prega di inserire in questo campo: JZ000</p> | <p>Dati del fornitore di elettricità</p> <p>Nome del fornitore di elettricità * <input type="text" value="Nome del fornitore di elettricità"/></p> <p>IDE del fornitore di elettricità * <input type="text" value="CHE-XXX.XXX.XXX"/></p> <p>Codice JZ (Codice a 3 cifre riportato sulla decisione dell'anno precedente) * <input type="text" value="JZXXX"/></p> <p>Via /N° * <input type="text" value="Via"/></p> <p>NPA /Luogo * <input type="text" value="NPA"/> <input type="text" value="Luogo"/></p> <p>Paese.. * <input type="text" value="Svizzera"/></p> |
| <p>Dati relativi alla persona di contatto</p> <p>Questa persona è il destinatario di un invio di una decisione in versione digitale ed è la persona di contatto in caso di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ricezione del codice di sicurezza (codice MUC) sul cellulare per accedere alla decisione digitale² - Controlli / Verifiche della plausibilità - Domande generali sui dati e documenti notificati | <p>Dati di contatto per la notifica di cifre annuali</p> <p>Notifica da: <input type="radio"/> Fornitore di elettricità <input type="radio"/> Mandatario Nome / Cognome: <input type="text" value="Nome"/> <input type="text" value="Cognome"/> e-mail: <input type="text" value="Email"/> Numero di telefono: <input type="text" value="Numero di telefono"/> Numero di cellulare: <input type="text" value="Numero di cellulare"/> Lingua della corrispondenza: <input type="radio"/> tedesco <input type="radio"/> francese <input checked="" type="radio"/> italiano</p> |

² Le persone di contatto che hanno fornito un indirizzo e-mail associato a un account PrivaSphere™ protetto non ricevono alcun codice MUC, poiché l'accesso alla decisione avviene direttamente tramite il loro login e la loro password PrivaSphere™.

| | |
|--|--|
| <p>Opzione 1: Persona di contatto presso il fornitore di energia elettrica</p> <p>Selezionare l'opzione «<i>Fornitore di elettricità</i>».</p> <p>Il referente deve fornire il proprio nome, cognome, indirizzo e-mail, numero di telefono diretto dell'ufficio e numero di cellulare. In assenza di un numero di telefono fisso, si prega di inserire due volte il numero di cellulare. La lingua di corrispondenza scelta determinerà la lingua utilizzata nella decisione relativa all'obiettivo di miglioramenti dell'efficienza energetica.</p> | <p>Dati di contatto per la notifica di cifre annue</p> <p>Notifica dal: <input checked="" type="radio"/> Fornitore di elettricità <input type="radio"/> Mandatario</p> <p>Nome / Cognome: <input type="text"/> Nome <input type="text"/> Cognome</p> <p>E-mail: <input type="text"/></p> <p>Numero di telefono: <input type="text"/></p> <p>Numero di cellulare: <input type="text"/></p> <p>Lingua della corrispondenza: <input type="radio"/> tedesco <input type="radio"/> francese <input checked="" type="radio"/> italiano</p> |
| <p>Opzione 2: Persona di contatto presso un mandatario</p> <p>Selezionare il pulsante «<i>Mandatario</i>» se l'annuncio è effettuato da un'azienda terza (ad es. un ufficio di consulenza energetica) per conto del fornitore di elettricità.</p> <p>È necessario indicare il nome dell'impresa mandataria, il suo IDE e il suo indirizzo completo.</p> <p>La persona di contatto deve inoltre fornire il proprio nome, cognome, indirizzo e-mail, numero di telefono diretto dell'ufficio e numero di cellulare. In assenza di un numero di telefono fisso, si prega di inserire due volte il numero di cellulare. La lingua di corrispondenza scelta determinerà la lingua utilizzata nella decisione relativa all'obiettivo di miglioramenti dell'efficienza energetica.</p> | <p>Dati di contatto per la notifica di cifre annue</p> <p>Notifica dal: <input type="radio"/> Fornitore di elettricità <input checked="" type="radio"/> Mandatario</p> <p>Nome / Cognome: <input type="text"/> Nome <input type="text"/> Cognome</p> <p>Nome dell'impresa mandataria: <input type="text"/> Nome dell'impresa mandataria</p> <p>IDE dell'impresa mandataria: <input type="text"/> CHE-XXX XXX.XXX</p> <p>Via / N°: <input type="text"/> Via</p> <p>NPA / Luogo: <input type="text"/> NPA <input type="text"/> Luogo</p> <p>Paese: <input type="text"/> Svizzera</p> <p>E-mail: <input type="text"/></p> <p>Numero di telefono: <input type="text"/></p> <p>Numero di cellulare: <input type="text"/></p> <p>Lingua della corrispondenza: <input type="radio"/> tedesco <input type="radio"/> francese <input checked="" type="radio"/> italiano</p> |
| <p>Dati relativi alle cifre annuali</p> <p>L'anno a cui si riferiscono i dati annuali viene visualizzato automaticamente dal modulo PrivaSphere™ (ad esempio, il periodo di segnalazione del 1° trimestre 2026 visualizzerà automaticamente l'anno 2025). Questo campo non può essere modificato dall'utente.</p> <p>Tutti i campi relativi ai dati annuali devono essere compilati. <u>L'assenza di vendita di elettricità per uno o più dati deve essere indicata con il numero «0».</u></p> <p>Per i fornitori di elettricità che hanno comunicato quantità di elettricità vendute a consumatori finali ad elevata intensità elettrica o a centrali/impianti di stoccaggio senza consumo finale, il dettaglio di tali quantità di elettricità vendute deve essere elencato nei due moduli Excel multilingue disponibili sul sito web dell'UFE. Si prega di verificare che i totali (in kWh) delle quantità di elettricità dichiarate nei moduli Excel corrispondano al valore inserito nei rispettivi campi del modulo PrivaSphere™.</p> | <p>Notifica delle cifre annuali</p> <p>I dati annuali si riferiscono all'anno: <input type="text"/> 2025</p> <p>Vendite di elettricità ai consumatori finali [kWh]: <input type="text"/> kWh</p> <p>Vendite di energia elettrica a consumatori finali nella fornitura di base [kWh]: <input type="text"/> kWh</p> <p>Vendite di energia elettrica a consumatori finali ai sensi dell'art. 51a comma 2 let. a OEn (consumatori finali a elevata intensità elettrica) [kWh]: <input type="text"/> kWh</p> <p>Vendite di energia elettrica ai consumatori finali ai sensi dell'art. 51a comma 2 let. b OEn (centrali elettriche e impianti di stoccaggio senza consumo finale) [kWh]: <input type="text"/> kWh</p> <p>Costi (netti) per l'attuazione o l'acquisto di misure di efficienza presso i consumatori finali (IVA esclusa) [CHF]: <input type="text"/> CHF</p> <p>Disposizioni transitorie</p> <p>Vendite di energia elettrica a consumatori finali con contratti esistenti stipulati prima del 1° gennaio 2024 (tranne che con consumatori finali ai sensi dell'art. 51a comma 2 OEn) [kWh]: <input type="text"/> kWh</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Parte Moduli</p> <p>I due moduli Excel debitamente compilati con il dettaglio delle quantità di elettricità vendute a consumatori finali ad elevata intensità elettrica e/o a centrali/impianti di stoccaggio senza consumo finale devono essere allegati. I fornitori di elettricità sono autorizzati a fornire estratti dei propri database al posto dei due moduli Excel dell'UFE, a condizione che gli estratti siano in un formato standard (.xlsx, .csv, .pdf, ecc.) e che tutti i dati richiesti siano forniti in modo equivalente.</p> | <p>Caricare il modulo per le quantità di elettricità fornita a consumatori finali a elevata intensità elettrica²</p> <p>Sfoglia... (152.1 KB di max.1.9 GB)</p> <p>Elimina</p> <p>Caricare il modulo per le quantità di elettricità fornita a centrali elettriche e impianti di stoccaggio senza consumo finale²</p> <p>Sfoglia... (152.1 KB di max.1.9 GB)</p> <p>Elimina</p> <p>Formular ES_Stromintensive Unternehmen Liste v1.0.xlsx (22.9 KB)</p> <p>Formular ES_Kraftwerke und Speicher ohne Endverbrauch Liste v1.0.xlsx (22.1 KB)</p> |
| <p>Parte Decisione</p> <p>La decisione che fissa l'obiettivo può essere inviata per posta raccomandata o per via digitale. Selezionare in questo campo la variante di invio desiderata. La scelta di una procedura elettronica richiede obbligatoriamente la ricezione di un codice di sicurezza (MUC) tramite il cellulare della persona di contatto³.</p> | <p>Ai sensi dell'art. 34 comma 1bis della Legge federale sulla procedura amministrativa (PA, RS 172.021) in combinato disposto con l'art. 8 dell'Ordinanza sulla trasmissione elettronica nei procedimenti amministrativi (OCE-PA, RS 172.021.2), l'autorità può emettere una decisione nei confronti di una parte per via elettronica, a condizione che la parte abbia acconsentito a questo tipo di comunicazione nel contesto del procedimento specifico. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento.</p> <p>Notifica di tutte le decisioni del presente procedimento invio elettronico⁴</p> <p><input type="radio"/> Si, acconsento. (La verifica via SMS viene effettuata tramite il numero di telefono della persona di contatto.)</p> <p><input type="radio"/> Non acconsento. (Invio in forma cartacea)</p> |
| <p>Parte Invio</p> <p>Concluda la sua notifica con "Invia in sicurezza".</p> | <p>Dopo l'invio, può scaricare una copia del messaggio.</p> <p>Invia in sicurezza</p> |
| <p>Parte Conferma di invio</p> <p>Dopo l'invio, riceverete questa conferma automatica di trasmissione dei vostri dati.</p> <p>Importante</p> <p>Subito dopo l'invio, scaricate la vostra ricevuta di consegna disponibile in formato PDF cliccando prima sul link contornato in rosso in fondo all'immagine a lato.</p> |  |
| <p>Parte Ricevuta di consegna</p> <p>La ricevuta di consegna conferma l'invio della vostra dichiarazione dei dati. Vi preghiamo di conservarla come prova da fornire in caso di problemi nella trasmissione dei dati.</p> |  |

³ Le persone di contatto che hanno fornito un indirizzo e-mail associato a un account PrivaSphere™ protetto non ricevono alcun codice MUC, poiché l'accesso alla decisione avviene direttamente tramite il loro login e la loro password PrivaSphere™.

| | |
|--|---|
| <p>Parte E-mail con PDF dei dati</p> <p>Di solito entro pochi minuti - e più raramente entro qualche decina di minuti - dalla trasmissione dei dati annuali, riceverete via e-mail un'anteprima dei dati trasmessi in formato PDF.</p> <p>L'oggetto dell'e-mail è espresso nel formato «data di trasmissione» e «nome del fornitore di energia elettrica»: (ad es.: 2025.12.17_Esempio Energia SA). L'e-mail viene generata automaticamente dall'UFE dopo la ricezione dei dati: BFE ES JZ (effel@bfe.admin.ch). Si prega di non rispondere a questa e-mail automatica.</p> | <p>2025.12.17_Esempio Energia SA > Boîte de réception</p> <p> BFE ES JZ <effel@bfe.admin.ch> À moi ▾</p> <p>Gentili signore, egregi signori,</p> <p>Grazie dell'invio della documentazione relativa a "2025.12.17_Esempio Energia SA".</p> <p>La ringraziamo per averci inviato i Suoi dati tramite il modulo di trasmissione elettronica per i Miglioramenti dell'efficienza – Cifre annuali. I</p> <p>Distincti saluti Ufficio federale dell'energia UFE</p> <p>Avvertenza: la presente e-mail è stata generata automaticamente. Non rispondere a questo indirizzo. Per eventuali domande rivolgersi direttamente al servizio competente dal Ufficio federale dell'energia UFE.</p> <p>Une pièce jointe • Analysé par Gmail  Ajouter à Drive</p> <p> PDF Riepilogo_doman...</p> |
| <p>Parte PDF dei dati trasmessi</p> <p>Il PDF allegato all'e-mail contiene un'anteprima dei dati trasmessi nel modulo PrivaSphere™. Ha solo scopo informativo per il mittente e non sarà richiesto dall'ufficio esterno o dall'UFE.</p> | <p>Da: caura.muster@esempio.energia.ch A: "BFE ES JZ" <effel@bfe.admin.ch> Invia: 2025-12-17 9:10:55 PM CET Oggetto: Riepilogo domanda elettronica - via Contatto sicuro - Messaggio "Trasmissione elettronica Miglioramenti dell'efficienza - Cifre annuali" Spedizione: eGov Raccomandata</p> <p>Firmato digitalmente da PrivaSphere AG Data: 2025.12.17 17:10:57 CEI Metzovo PrivaSphere- verifiche.ch Liegi Zürich</p> <p></p> |

3 Domande e informazioni

Per l'attuazione operativa dei miglioramenti dell'efficienza, l'UFE ha incaricato un ufficio amministrativo esterno. Tale ufficio è gestito dalla società CimArk SA, con sede a Sion (VS).

Questo ufficio amministrativo esterno è il principale interlocutore dei fornitori di elettricità o di terzi mandatari per la notifica delle cifre annuali. L'ufficio amministrativo esterno si occupa anche di tutte le richieste relative al modulo PrivaSphere™.

Per qualsiasi domanda o richiesta, non esiti a contattare l'ufficio amministrativo esterno per telefono durante i normali orari di ufficio o via e-mail.

telefono [+41 58 332 22 83](tel:+41583322283)

e-mail info@effel.ch